



**ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE**  
**Páričkova 18, P. O. BOX 76, 820 05 Bratislava 25**

Bratislava 07. 02. 2005  
Číslo: 41-21-7100/2005

Komisia pre rozhodovanie v konaní o námietkach (ďalej len „komisia úradu“) Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) ako ústredného orgánu štátnej správy pre oblasť verejného obstarávania a ako orgánu príslušného podľa § 99 a § 106 ods. 2 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) v spojení s § 111 ods. 4 a 6 zákona o verejnom obstarávaní vo veci námietok pred uzavretím zmluvy navrhovateľa XY (ďalej len „navrhovateľ“) proti vylúčeniu uchádzača z verejnej súťaže na predmet obstarávania „Poskytovanie služieb na zabezpečenie leteniek pre DZS MŠ SR“, vyhlásenej obstarávateľom Dom zahraničných stykov Ministerstva školstva SR, Levická 3, 821 08 Bratislava (ďalej len „obstarávateľ“) vydáva toto

**rozhodnutie:**

Námietky navrhovateľa **sa zamietajú** podľa § 108 ods. 4 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

Úrad podľa § 108 ods. 2 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov **nariaduje zrušiť** verejnú súťaž **do 30 dní** od doručenia tohto rozhodnutia.

**Odôvodnenie:**

Navrhovateľ listom doručeným úradu dňa 07. 01. 2005, podal v zákonom stanovenej lehote podľa § 107 ods. 4 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní písomné námietky proti vylúčeniu uchádzača podľa § 107 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní. Navrhovateľ v námietkach, ktoré majú všetky náležitosti podľa § 107 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní, namieta, že bol neoprávnene vylúčený z dvoch dôvodov.

Prvým bola skutočnosť, že v ponuke navrhovateľa nebolo jeho štatutárnym orgánom podpísané potvrdenie úradu o zapísaní do zoznamu podnikateľov a navrhované ceny služieb. K tomuto dôvodu vylúčeniu navrhovateľ uvádza, že nie je možné, aby štatutár podpísal potvrdenie úradu o zapísaní do zoznamu podnikateľov, nakoľko tento doklad podpisuje oprávnená osoba úradu. Ďalej uvádza, že navrhované ceny služieb sú podpísané na strane 88 súťažnej ponuky. Súčasťou ponuky navrhovateľa je navyše aj podpísaný návrh zmluvy, ktorého neoddeliteľnou prílohou je cenová ponuka. Navrhovateľ upozorňuje tiež na to, že

každá strana ponuky navrhovateľa je očíslovaná a v ponuke sa nachádza i súpis predložených materiálov s uvedenými očíslovanými stranami. V prípade, že v ponuke nie je parafovaná každá strana, ide podľa názoru navrhovateľa len o čisto formálnu chybu, ktorá je odstránená práve očíslovaním a zaznamenaním každej strany v súpise predložených materiálov.

Druhým dôvodom vylúčenia navrhovateľa je skutočnosť, že tabuľka s návrhom cien neobsahuje lehotu vystavenia letenky a storno poplatky za zrušenie už vystavenej letenky. Obstarávateľ vo vybavení žiadosti o nápravu uvádza, že navrhovateľom nebol dodržaný súťažný podklad tabuľky návrhu cien, nakoľko ho uchádzač svojvoľne zmenil. Tabuľky v ponuke navrhovateľa podľa obstarávateľa neobsahujú tieto údaje:

- stornopoplatky za zrušenie vystavenej letenky
- lehotu vystavenia letenky

Tento dôvod vylúčenia považuje navrhovateľ za neopodstatnený, nakoľko obstarávateľ v súťažných podkladoch nestanovuje, že tabuľky uchádzačov nesmú byť odlišné od tabuľky obstarávateľa priloženej v súťažných podkladoch. Predmetné údaje navyše podľa navrhovateľa obsahuje jeho návrh na plnenie kritérií. Obstarávateľ považuje údaje o stornopoplatkoch za rozporné. Navrhovateľ je toho názoru, že obstarávateľ vo svojich súťažných podkladoch nešpecifikoval, že žiada uviesť stornopoplatky účtované leteckou spoločnosťou, a keďže uchádzačom bol navrhovateľ, uviedol tento svoje stornopoplatky, ktoré sú vo výške 0,- Sk.

Navrhovateľ ďalej upozorňuje na ďalšie skutočnosti, ktoré sú podľa jeho názoru porušením zákona o verejnom obstarávaní. Obstarávateľ podľa oznámenia o vyhlásení verejnej súťaže a súťažných podkladov požadoval predložiť doklad o odbornej spôsobilosti na predmet obstarávania. Navrhovateľ v tejto súvislosti upozorňuje, že prevádzkovanie cestovnej kancelárie, resp. agentúry nie je koncesovanou, ale viazanou živnosťou. Koncesné listiny na tento predmet činnosti sa už nevydávajú a predmet podnikania je zapísaný už len vo výpise z obchodného registra spoločnosti. Preto nebolo možné zo strany iných spoločností predložiť tento doklad. Navrhovateľ má zato, že obstarávateľ touto požiadavkou diskriminoval iné spoločnosti, ktoré by inak prejavili záujem zúčastniť sa tejto verejnej súťaže.

V bode 27.2 súťažných podkladov obstarávateľ uvádza spôsob vyhodnotenia jednotlivých kritérií, pričom pri kritériu lehota vystavenia letenky a pri kritériu stornopoplatky uvádza maximálny bodový zisk 50 bodov. V bode 27.1 súťažných poplatkov však obstarávateľ uvádza váhové hodnotenie týchto kritérií 15 % pri každom kritériu, čo je podľa názoru navrhovateľa v rozpore s bodom 27.2. Zároveň obstarávateľ nerieši spôsob vyhodnotenia ponúk, ak niektorý z uchádzačov ponúkne v niektorom kritériu 0, ako sa to stalo v prípade stornopoplatkov u navrhovateľa. V tomto prípade nie je možné vyhodnotiť dané kritérium spôsobom, ktorý je stanovený v bode 27 súťažných podkladov. Navrhovateľ sa domnieva, že i toto bol dôvod vylúčenia jeho ponuky.

Obstarávateľ doručil úradu dňa 11. 01. 2005 písomné vyjadrenie k podaným námietkam a kompletnú dokumentáciu. Dňa 18. 01 2005 doručil úradu aj v dokumentácii chýbajúcu výšku predpokladanej ceny predmetu obstarávania. Vo svojom vyjadrení k podaným námietkam sa v plnej miere pridržiava obsahu svojho vybavenia žiadosti o nápravu.

Preskúmaním predloženej dokumentácie komisia úradu zistila nasledovné skutočnosti:

Obstarávateľ vyhlásil verejnú súťaž podľa § 54 zákona o verejnom obstarávaní na predmet obstarávania „Poskytovanie služieb na zabezpečenie leteniek pre DZS MŠ SR“ vo Vestníku verejného obstarávania č. 175 zo dňa 29. 10. 2004 pod značkou 12282 – MSS. Súťažné poklady si v lehote prevzali štyria uchádzači. V lehote na predkladanie ponúk boli obstarávateľovi doručené dve ponuky. Obstarávateľ listom č. 754/2004 zo dňa 15. 12. 2004 navrhovateľovi oznámil jeho vylúčenie z predmetnej verejnej súťaže. Navrhovateľ doručil dňa 27. 12. 2004 obstarávateľovi žiadosť o nápravu, ktorú obstarávateľ listom č. 9837/2004 zo dňa 29. 12. 2004 v dvoch bodoch zamietol a v treťom bode jej vyhovel. Voči dvom zamietnutým bodom podal dňa 07. 01. 2004 navrhovateľ námietky úradu.

V bode 11.1 súťažných podkladov je uvedené, ktoré doklady musí ponuka uchádzača obsahovať. Pod písmenom b) tohto bodu je uvedené, že v ponuke musia byť uvedené informácie a dokumenty podľa bodu 4.1, 4.2 a bodu 4.3 súťažných podkladov. Pod písmenom c) uvedeného bodu je vyjadrená požiadavka, aby ponuka obsahovala navrhovanú cenu služby.

V bode 4.3 súťažných podkladov je uvedené, že uchádzač alebo záujemca zapísaný v zozname podnikateľov pre verejné obstarávanie môže nahradiť doklady uvedené v odseku 4 potvrdením úradu. V odseku 4 súťažných podkladov je pritom vyjadrená požiadavka na predloženie dokladov podľa § 29 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní.

V bode 11.2 súťažných podkladov sa uvádza, že: „Všetky listy ponuky uchádzača uvedené v bode 11.1 týchto podkladov musia byť očíslované vzostupne, arabskými číslicami bez kombinácie s abecednými znakmi, podpísané štatutárnym orgánom uchádzača oprávneným konať v obchodných záväzkových vzťahoch alebo osobou (osobami) poverenými konať v obchodných záväzkových vzťahoch na základe plnej moci s uvedením mena, priezviska a funkcie a pripojením plnej moci.“

V bode 23.1 písm. c) súťažných podkladov je uvedené, že skôr, než komisia na vyhodnotenie ponúk pristúpi k podrobnému vyhodnoteniu ponúk, rozhodne, či každá z nich bola správne podpísaná podľa bodu 11.2 týchto podkladov. Podľa bodu 23.2 súťažných podkladov je skutočne zodpovedajúcou ponukou taká ponuka, ktorá vyhovuje všetkým požiadavkám, podmienkam a špecifikáciám podľa vyhlásenej metódy verejného obstarávania a súťažných podkladov, bez odchýlok v materiáloch a bez výhrad. V bode 23.3 súťažných podkladov ponuka, ktorá nezodpovedá vyhlásenej metóde verejného obstarávania a súťažným podkladom bude komisiou na vyhodnotenie ponúk vylúčená a nemôže byť dodatočne upravovaná (odstránením nevyhovujúcich odchýlok a výhrad) tak, aby sa stala vyhovujúcou.

Navrhovateľ predložil v ponuke overenú kópiu potvrdenia úradu o zapísaní do zoznamu podnikateľov v zmysle bodu 4.3 súťažných podkladov, čím splnil požiadavku na obsah ponuky, uvedenú v bode 11.1 písm. b) súťažných podkladov. Kópia potvrdenia úradu však nebola podpísaná štatutárnym orgánom uchádzača, ani osobou poverenou konať v obchodných záväzkových vzťahoch na základe plnej moci, v dôsledku čoho sa dostala do rozporu s bodom 11.2 súťažných podkladov. Potvrdenie úradu o zapísaní do zoznamu podnikateľov síce podpisuje riaditeľ odboru vestníka a zoznamov, ale vzhľadom na skutočnosť, že obstarávateľ vyslovene, jasne a zrozumiteľne požadoval jeho signáciu aj štatutárnym orgánom uchádzača, mal ju navrhovateľ v ponuke predložiť aj s predmetným podpisom. V zmysle bodu 23.2 v spojitosti s bodom 23.1 písm. c) a 23.3 súťažných podkladov bolo vylúčenie navrhovateľa vecne a logicky správnym úkonom komisie na vyhodnotenie ponúk. Námietky v prvom bode prvej časti podania sú neopodstatnené.

Komisia úradu konštatuje, že obstarávateľom vyžadované podpisovania dokladov podľa § 29 ods. 2 a ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní, ktoré nie sú vydávané uchádzačmi, ale štátnymi orgánmi je vo svojej podstate samoučelné. V danom prípade, ak obstarávateľ v súťažných podkladoch ich podpísanie uchádzačmi vyžadoval, mal navrhovateľ túto požiadavku splniť. Do budúcnosti ale komisia úradu odporúča obstarávateľovi požiadavky tohto druhu do súťažných podkladov nedávať.

Podľa bodu 11.2 písm. c) súťažných podkladov v spojitosti s bodom 11.2 obstarávateľ vyžadoval, aby súčasťou ponuky uchádzača bola aj navrhovaná cena služby, podpísaná štatutárnym orgánom uchádzača alebo osobou poverenou konať v obchodných záväzkových vzťahoch na základ plnej moci. Túto požiadavku splnil navrhovateľ predložením návrhu na plnenie jednotlivých kritérií, ktorý je podpísaný konateľkou navrhovateľa a obsahuje aj požadovaný návrh ceny služby, nachádzajúci sa na prvej strane jeho ponuky. Okrem toho je cena služby uvedená aj v tabuľke, tvoriacej prílohu návrhu zmluvy, ktorá je v zmysle čl. VI. „Spoločné a záverečné ustanovenia“ bod 5 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Námiety sú v druhom bode prvej časti opodstatnené.

Keďže na vylúčenie uchádzača stačí jeden opodstatnený dôvod vylúčenia, vylúčenie uchádzača napadnuté navrhovateľom v prvej časti námietok bolo opodstatnené.

V časti B 1 súťažných podkladov „Cena služieb“ je uvedené, že pri vyplňaní ceny služby je potrebné dodržiavať nasledovné zásady:

- nesmie sa meniť popis služieb, ich merné jednotky ani množstvá merných jednotiek,
- je potrebné, aby bol vyplnený každý riadok,
- každú cenu možno po uvážení prepísať za podmienky, že prepísanú cenu podpíše osoba alebo osoby, ktoré podpísali súťažný návrh,
- cenu žiadame špecifikovať na cenu bez DPH, DPH a cenu vrátane DPH, v prípade, že uchádzač nie je platiteľom DPH, túto skutočnosť žiadame uviesť.

Navrhovateľ vo svojej ponuke predložil dve tabuľky, ktoré sa od vzorovej tabuľky obsiahnutej v súťažných podkladoch líšia tým, že neobsahujú stĺpec označený názvom „Lehota vystavenia letenky (dní pred odletom)“. Obstarávateľ v súťažných podkladoch nikde nestanovil, že tabuľka je nemenná. V časti B 1 súťažných podkladov „Cena služieb“ síce vyžaduje, aby bol vyplnený každý riadok tabuľky, ale táto požiadavka sa vzťahuje len na cenu služby, nie stĺpca označeného „Storno popl. za zrušenie vystavenej letenky“ a „Lehota vystavenia letenky (dní pred odletom)“, čo navrhovateľ vo svojej ponuke splnil. Požadovaný údaj lehoty vystavenia letenky (25 minút) sa navyše nachádza na prvej strane ponuky navrhovateľa v návrhu na plnenie jednotlivých kritérií. Z vyššie uvedených dôvodov sú teda námietky navrhovateľa v prvom bode ich druhej časti opodstatnené.

V časti ponuky navrhovateľa nazvanej „Popis služieb cestovnej kancelárie XY“ na strane 83 je pod nadpisom „Stornopoplatky“ uvedené, že v prípade stornovania už vystavenej letenky pri zrušení cesty sa cestovná agentúra riadi storno podmienkami jednotlivých leteckých spoločností. Tieto stornopoplatky závisia od typu letenky. V tabuľke, ktorá je súčasťou ponuky navrhovateľa sú v stĺpci „Storno popl. za zrušenie vystavenej letenky“ uvedené u všetkých obstarávaných destinácií nulové stornopoplatky. Nulová výška stornopoplatkov je uvedená aj na prvej strane ponuky navrhovateľa v návrhu na plnenie jednotlivých kritérií. Keďže túto výšku stornopoplatkov potvrdil navrhovateľ navyše aj vo

svojej žiadosti o nápravu a následne v námietkach, je zrejmé, že prípadné stornopoplatky vyrúbené leteckou spoločnosťou bude znášať sám bez ich premietnutia do cien platených obstarávateľom. Nakoľko obstarávateľ v súťažných podkladoch nijako neobmedzil výšku stornopoplatkov, nie je ich nulová výška uvedená v ponuke navrhovateľa v rozpore so žiadnym ustanovením súťažných podkladov. Z vyššie uvedených dôvodov sú teda námietky navrhovateľa v druhej časti druhého bodu opodstatnené.

Nakoľko obidva body druhej časti námietok sú opodstatnené, sú námietky vo svojej druhej časti opodstatnené.

Prvá časť námietok bola neopodstatnená, druhá časť opodstatnená. Keďže na vylúčenie uchádzača stačí jeden opodstatnený dôvod vylúčenia, vylúčenie uchádzača bolo opodstatnené.

Dve ďalšie namietané skutočnosti (požiadavka obstarávateľa na predloženie dokladu o odbornej spôsobilosti na predmet obstarávania a pridelovanie bodov ponukám podľa kritérií na vyhodnotenie ponúk) majú povahu námietok proti podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch v zmysle § 105 ods. 2 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní. Tieto skutočnosti však nie sú uvádzané v žiadosti o nápravu. Podľa § 105 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní právo podať námietky zaniká, ak sa podanie žiadosti o nápravu neuplatnilo v lehote siedmich dní odo dňa prevzatia súťažných podkladov. Navrhovateľ prevzal súťažné podklady dňa 09. 11. 2004. Lehota na podanie námietok proti súťažným podkladom skončila dňa 16. 11. 2004. Nakoľko v tejto prekluzívnej lehote navrhovateľ žiadosť o nápravu proti súťažným podkladom nepodal, zaniklo mu aj právo podať námietky s týmto smerovaním.

Ďalším skúmaním súťažných podkladov zistila komisia úradu nasledovné skutočnosti:

V bode 27 súťažných podkladov sú uvedené tri kritériá na výber najvhodnejšej ponuky. Druhým a tretím kritériom s váhovou hodnotou po 15 % sú: „Lehota vystavenia letenky (cestovných dokladov)“ a „Výška storno poplatku“. V bode 27.2 súťažných podkladov je pre vyhodnotenie druhého kritéria uvedené, že „maximálny počet bodov (50) bude pridelených ponuke uchádzača s najkratšou lehotou vystavenia letenky v dňoch pred odletom a hodnotenie sa vyjadrí ako podiel lehoty hodnotenej ponuky a najnižšej ponuky prenasobenej váhou kritéria podľa bodu 27.1 týchto podkladov“. Obdobným spôsobom je stanovený spôsob vyhodnotenia tretieho kritéria.

Ak by boli obstarávateľovi doručené dve ponuky s návrhmi na plnenie tohto kritéria s dĺžkou dva a jeden deň, potom by bol ponuke s návrhom na plnenie tohto kritéria v dĺžke jeden deň ako ponuke s najkratšou lehotou vystavenia letenky v zmysle súťažných podkladov udelený maximálny počet 50 bodov. Ohodnotenie druhej, menej výhodnej ponuky by sa v zmysle súťažných podkladov vykonalo tak, že by sa vydělila hodnotená ponuka (2 dni) ponukou najvýhodnejšou (1 deň) a výsledok podielu (2) prenasobil váhou tohto kritéria (15). Bodový zisk druhej, menej výhodnej ponuky by bol 30 bodov.

V § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní je uvedené, že ak obstarávateľ určí viaceré kritériá na vyhodnotenie ponúk, určí pravidlá ich uplatnenia na účely výberu ekonomicky najvýhodnejšej ponuky.

V zmysle poslednej odrážky bodu 27.2 súťažných podkladov sa víťazom súťaže stane ponuka, ktorá po súčte bodov z jednotlivých hodnotených kritérií získa najnižší počet bodov. Ako je vidieť na vyššie uvedenom príklade, menší počet bodov, a teda aj lepšie hodnotenie

pri druhom kritériu získa ponuka s dlhšou, teda pre obstarávateľa menej výhodnou lehotou vystavenia letenky. Komisia úradu konštatuje, že spôsob vyhodnotenia hodnotiacich kritérií „Lehota vystavenia letenky (cestovných dokladov)“ a „Výška storno poplatku“ nezabezpečuje vždy výber ekonomicky najvýhodnejšej ponuky v zmysle § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.

Vzhľadom na to, že prvotné nedostatky boli zistené v súťažných podkladoch a týkajú sa pravidiel na uplatnenie kritérií na hodnotenie ponúk, nie je možné zabezpečiť ich odstránenie iným spôsobom, ako nariadením zrušenia vyhlásenej metódy verejného obstarávania.

Na základe uvedeného bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Podľa § 111 ods. 2 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov je toto rozhodnutie právoplatné dňom doručenia, vykonateľné uplynutím lehoty na plnenie a podľa § 115 ods. 4 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov je konečné a nemožno sa proti nemu odvolať.

XY  
predseda komisie pre  
rozhodovanie v konaní o námietkach

#### Rozhodnutie dostanú

1. XY - navrhovateľ
2. Dom zahraničných stykov Ministerstva školstva SR, Levická 3, 821 08 Bratislava - obstarávateľ

#### Na vedomie

1. XY